WyFLES Teachers' Materials SALSA Episode 124

Table of Contents: SALSA Episode 124

- I. Recommended pacing for Episode 124.
- II. A list of the focus vocabulary words for this episode.
- III. A list of the characters.
- IV. A synopsis of the story.
- III. The Wyoming Foreign Language Standards addressed by this episode.
- IV. The student learning objectives.
- V. A warm-up dialogue card.
- VI. Four sample lesson plans with teacher-script index cards.
- VII. An individual student assessment checklist.
- VIII. A class assessment spread sheet.
- IX. Correctives and enrichments
- X. Additional vocabulary used in this episode.
- XI. Black line master for student book *Mis manos de colores*.
- XII. Food Pyramid in Spanish from the U.S. Department of Agriculture.
- VIII Rlack line mater for food-nuramid classification

Recommended Pacing

The following pacing has been piloted in more than 90 Wyoming classrooms, grades K-2, and has been judged to be comfortably attainable for regular classroom teachers. This pace allows for days lost to field trips, track days and other scheduled or unscheduled events.

First Grade

Begin: 1st semester

Cover: Episodes 107-124

Pacing: Two weeks per episode

(18 weeks, with no SALSA scheduled for 1-2 weeks,

depending on district schedules.)

Content: Little Red Riding Hood

(SALSA Episodes 107-112) The Three Billy Goats (SALSA Episodes 113-118)

The Little Red Hen

(SALSA Episodes 119-124)

Sample Schedule for Each Episode:

Week One Show video twice(36-40 minutes)

Extension activities (15-30 minutes)

Week Two Show video once (18-20 minutes)

Extension activities (15-30 minutes

As explained more fully in the following materials, you may choose to show the video once or twice in its entirety, then show it in brief segments using active viewing techniques. Extension activities may be as simple as greetings and

SALSA Episode 124 - Page 1

<u>Unit Theme</u>: La Gallinita Roja

Focus Vocabulary:

- El pastel (cake)
- Tengo hambre.

(I am hungry)

Characters/Personajes:

- LAS MANOS (the hands)
- Armadillo
- Perro (Dog)
- Gatita (Cat)
- Ratoncito (Rat)
- · Lobo (Wolf)
- Monstruo (Monster)
- Bebé Oso
- Mamá Osa
- · Papá Oso
- Ardillas (Squirrels)
- Legumbres (Vegetables)

Synopsis

This episode is the mystery of the missing food. On a dark and stormy night, Perro reads the story of *Las Manos* (the Hands). La Gatita, Ratoncito and Lobo play the parts. In the story, each one wakes up to raid the refrigerator during the night, but each finds that mysterious hands are stealing the food. Finally, Perro reveals that *Las Manos* are actually two squirrels in disguise.

Wyoming Standards:

1. Communication:

Students communicate in a language other than English to exchange information.

Essential Activities:

- 1) Watch the SALSA series guide for Episode 124. Practice the focus words in preparation for introducing the episode to your students.
- 2) Show the SALSA video of Episode 124 to your class at least twice each week. (See below for active viewing ideas to involve your students as they watch it the second time!) You may wish to break it up into segments, or show it in its entirety. (18 minutes) Recommended pacing: three weeks per episode in Kindergarten; two weeks per episode in first and second grades. (See scope and sequence in the general guidelines and materials.)

Continue greeting your students with *¡Hola!* each time they enter your classroom and saying goodbye with *hasta luego*. Use as many Spanish words and expressions as you can during the regular school day.

Ideas for Expansion Activities:

<u>Sample Lesson for Day 1</u>: (Estimated time: 25 minutes) The "index-card" script follows this section.

1.	With a hand puppet model the following dialogue:
	(Allow a student to play the role of the puppet.)

- **T:** Buenos días, (puppet's name.) Good morning, ____. (Or Buenas tardes, as appropriate.) Good afternoon
- **P:** Buenos días, Señor/Señora/Señorita _____.
 Good morning, Mr./Mrs./Miss _____.
- **T:** ¿ Cómo estás tú? How are you?
- P: Muy bien. Así, así. Muy mal. Very good/ So-so/ Very bad.
- **T:** *¡Qué bien!* That's good -- if the student answers *fine. ¡Qué lástima!* That's too bad -- if the student answers *so-so* or very *bad.*
- **P** ¿Y usted? And you?
- **T:** Muy bien, gracias. Fine, thank you.
- T: ¡Fantástico!

ULEC.

SALSA Episode 124 - Page 2

Wyoming Standards:

2. Culture—

Students develop cultural understanding and demonstrate practices appropriate to the culture(s) in which the language is used.

Objectives:

Students will be able to:

- 1. demonstrate verbally or non-verbally comprehension of:
- 2. Indicate verbally or non-verbally comprehension and cultural awareness of:

Connections

- Literacy
- Math- counting

Correctives and Enrichments: Please

see the expansion activities provided with this episode.

Assessment

Observe the students for provided.)

- 2. Divide the class into teams and have them line up. Place vocabulary cards for the following words: las manzanas, las bananas, el pastel, las uvas, la *hamburguesa*, and *el queso*, in stacks on a table (one set of cards for each team). Say the focus vocabulary. The first child to find the correct vocabulary card and say the word earns a point for the team.
- 3. Choose a student to be "it". The student selects a vocabulary card and hides it behind his or her back. The student begins the game with the sentence **Estoy** pensando en _____ (I'm thinking about _____) Example:

S1: Estoy pensando en una fruta. I'm thinking about a fruit.

S2: ¿Es la banana? *Is it a banana?*

S1: No, no es la banana . . . Etc. No, it isn't a banana . . . Etc.

Encourage students to ask questions such as ¿De qué color es? (What color is it?)

4. Use a "Tic-Tac-Toe" board made out of poster board or tag board with nine envelopes attached to it, three across and three down. Make Xs and Os on selfadhesive notes. Use vocabulary cards.

Set up teams: one becomes the Xs and the other becomes the Os. A student from the starting team selects a vocabulary card from any envelope. If he or she correctly says the word corresponding to the card, the team receives an X or an O on the envelope. Play continues until one team has three of its symbols in a row—across, down, or diagonally.

Pronunciation Hints:

Estoy pensando en= ss-toy pen-sahn-

dough en

Notes:

las mansanas= lahss mahn-sahnahss

el pastel= ell pahss-tell

las uvas= lahss oo-vahss

verbal or non-verbal indications of comprehension. (See assessments

THE TEACHER SAYS AND (DOES)

Episode 124: Una noche oscura y tormentosa

Warm-up Dialogue (Model with a puppet)

Allow students to take the role of the puppet.

T: Buenos días, (puppet's name.) (or Buenas tardes, as appropriate.)

P: Buenos días, Señor/Señora/Señorita _____.

T: ¿Cómo estás tú?

P: (Muy bien, gracias./ Así, así./ Muy mal.) Encourage students to choose how the puppet is feeling.

T: ¡Qué bien! (That's good -- if the student answers fine.)
¡Qué lastima! (That's too bad -- if the student answers so-so or very bad.)

P: ¿Y usted?

T: Muy bien, gracias.

T: ¡Fantástico!

Sing the following song to the tune of *Brother John:*

Buenas noches, buenas noches, Duerme bien, duerme bien, Cierra los ojos, cierra los ojos Adiós, adiós

Teacher Script Designed to be Pasted on a 5" X 8" Index Card

THE TEACHER SAYS AND (DOES)

* a word in [] indicates you may choose to say the word or not say the word. An underlined word means that it could change to another noun.

Episode 124: Lesson 1, Una noche oscura y tormentosa

See card with Warm-up dialogue.

Divide the class into teams and have them line up. Place vocabulary cards for the following words: *las manzanas, las bananas, el pastel, las uvas, la hamburguesa*, and *el queso*, in stacks on a table (one set of cards for each team). Say the focus vocabulary. The first child to find the correct vocabulary card and say the word earns a point for the team.

Estoy pensando en _____ (I'm thinking about _____)

S1: Estoy pensando en una fruta. I'm thinking about a fruit.

S2: ¿Es la banana? Is it a banana?

S1: No, no es la banana . . . Etc. No, it isn't a banana.

S2: ¿Es <u>la manzana</u>? Is it an apple? S1: Sí, es la manzana. Yes, it is an apple.

Set up teams: one becomes the Xs and the other becomes the Os. A student from the starting team selects a vocabulary card from any envelope. If he or she correctly says the word corresponding to the card, the team receives an X or an O on the envelope. Play continues until one team has three of its symbols in a row—across, down, or diagonally.

SALSA Episode	124 - Page 3
---------------	--------------

Objectives for day 2:

Student will indicate comprehension of Spanish words by:

- grouping foods in the food pyramid.
- telling if a food is sweet or sour.

Connections to other subject areas:

- Literacy
- Health-nutrition

Materials needed:

- A large food pyramid for the class or individual copies.
- Food, or pictures of food, for deciding which foods are sweet and which are sour.

Assessment:

Watch and listen as students indicate verbally or non-verbally their comprehension of the vocabulary (See assessment for 124)

<u>Sample Lesson for Day 2</u>: (Estimated time: 25 minutes) As in the sample lesson for Day 1, an "index-card" script is included with the teacher materials for this episode.

1. At the end of the lesson you will find two illustrations, one demonstrates the Food Pyramid in Spanish and the other is a chart listing all the food groups. Either make a copy of the chart on butcher paper or make copies of the chart for each student. Use the following list and ask students where each food item belongs on the chart. Write the word or have students write the word in the correct place.

Pirámide de Nutrición

Grupo de dulces y grasa	Productos lácteos	Más proteínas
(Sweets and Fats)	(Milk Group)	(Meat Group)
los caramelos-candy	<i>el leche</i> -milk	el pescado-fish
<i>el pastel-</i> cake	el queso-cheese	el pollo-chicken
el chocolate	-	los huevos-eggs
		los friioles-beans

Grupo de frutas

(Fruit Group)

la banana

la papa-potato

la manzana-apple

las uvas-grapes

Grupo de vegetales

(Vegetable Group)

la papa-potato

la calabaza-pumpkin

Grupo de harinas

(Grain Group)
el pan-bread
la tortilla
el cereal

2. As a closing activity have the class do a taste test for *dulce* (sweet) and *agrio* (sour). Present items such as *las uvas* (grapes), *las manzanas* (apples), *las bananas*, *el limón* (lemon), *la toronja* (grapefruit), *la lima* (lime), *etc.* Before tasting ask the students ¿Es dulce o agrio? (Is it sweet or sour?) Record the answer and have the students test their answers. Ask students ¿Te gusta? Sí, (No, no) me gusta.

Pronunciation Hints:

Notes:

Grupo= groop-oh

Dulces=<u>dool</u>-says

Grasa= grah-sah

Los caramelos= Lohs cah-rahmay-lohs

Productos lácteos=
Pro-<u>duke</u>-tohs
<u>lah</u>c-tay-ohs

*Más proteínas=*Mahs pro-tay-<u>ee</u>nahs

Pescado= pehs-<u>cah</u>-dough



Episode 124: Lesson 2, Una noche oscura y tormentosa

See card with Warm-up dialogue.

Pirámide de Nutrición

Grupo de dulces y grasa (Sweets and Fats) los caramelos-candy el pastel-cake el chocolate

Productos lácteos (Milk Group) el leche-milk el queso-cheese

el pescado-fish el pollo-chicken los huevos-eggs los frijoles-beans

Más proteínas

(Meat Group)

Grupo de frutas (Fruit Group) la banana la manzana-apple las uvas-grapes Grupo de vegetales (Vegetable Group) la papa-potato la calabaza-pumpkin Grupo de harinas
(Grain Group)
el pan-bread
la tortilla
el cerea

Do a test for dulce and agrio. Use las uvas, las manzanas, las bananas, el limón, la toronja, la lima. Ask ¿Es dulce o agrio? and ¿Te gusta? Sí, (No, no) me gusta.

Objectives for day 3:

Student will indicate comprehension of Spanish words by:

• indicating either verbally or non-verbally comprehension of the expressions *Tengo hambre, sed, frío* and *calor* and the Spanish numbers 1-10

<u>Connections to other</u> <u>subject areas:</u>

- Literacy
- Math- counting

Materials Needed:

- Index cards with vocabulary words
- A ball
- Dice

Assessment:

Observe the students for verbal or non-verbal indications of comprehension.
See assessments provided for this enisode

Sample Lesson for Day 3: (Estimated time: 25 minutes) As for the other sample lessons, an "index-card" script is included with this episode.

1. On a set of index cards write the following phrases: *Tengo hambre*. (I'm hungry.) *Tengo sed*. (I'm thirsty.) *Tengo frío*. (I'm cold.) *Tengo calor*. (I'm hot.) Set them on a table, ask a volunteer to come up, choose a card and act out the phrase. The rest of the class must guess the phrase or ask questions such as *¿Tienes frío? Sí, tengo frío*. (Are you cold? Yes, I'm cold.)

-or-

2. Use the same set of index cards from the first activity. Bring four students to the front of the room and give them each a card. Let them read the card and hold it so that no one else can see it. Ask another student to the front and use the following dialogue:

Student #5 to Student #1: ¿Tienes frío?

Student #1 responds according to the phrase on his or her card:

Sí, (No, no) tengo frío.

Student #5 to Student #2: ¿Tienes hambre?

Student #2: Sí, (No, no) tengo hambre.

Student #5 continues asking the question to each student.

- 3. To practice counting in Spanish (*uno*, *dos*, *tres*, *cuatro*, *cinco*, *seis*, *siete*, *ocho*, *nueve*, *diez*) pass a ball around the room and have each student supply the correct number in the sequence when the ball reaches him/her. Challenge the class and count backwards from *diez* (ten).
- 4. Pair students or put them into small groups. Each student takes a turn at rolling a pair of dice, then identifying the number that s/he has thrown.

Notes:

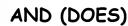
Pronunciation Hints:

Tienes= tee-en-ss

Hambre= <u>ahm</u>-bray

. . . .

THE TEACHER SAYS AND (DOES)



* a word in [] indicates you may choose to say the word or not say the word. An underlined word means that it could change to another noun.

Episode 124: Lesson 3, Una noche oscura y tormentosa

See card with Warm-up dialogue.

Charades. Set out index cards with the following phrases: Tengo hambre. **Tengo sed. Tengo frío. Tengo calor.** Ask volunteers to come to the front of the class to act out each phrase. The rest of the class guesses by asking: ¿Tienes frío? Sí, tengo frío.

- Hand four students the above index cards. Ask a fifth student to ask the following: ¿Tienes frío? Each student responds according to his or her card: Sí, (No, no) tengo frío.
- Practice counting in Spanish (uno, dos, tres, cuatro, cinco, seis, siete, ocho, nueve, diez). Pass a ball around the room and have each student supply the correct number in the sequence when the ball reaches him or her.
- Pair students or put them into small groups. Each student takes a turn at rolling a pair of dice. The students identify the number that s/he has thrown.

	SALSA Episode 124- Page 5	
Objectives for day 4: Students will indicate comprehension of Spanish vocabulary by coloring their own	Sample Lesson for Day 4: (Estimated time: 25 minutes) As for the other sample lessons, an "index-card" script is included with this episode.	Notes:
book, Mis Manos de Colores.	At the end of this lesson you will find a blackline master for the book <i>Mis manos de colores</i> (My hands of color). Make copies of the book for the entire class. The pages are designed to be printed back-to-back or individually.	
Connections to other subject areas: • Literacy • Math- counting • Art- crafts	Read through the book with the students. You can read together as a class or ask for volunteers to read each page. After reading the book, allow students to trace their hand on each page and color according to the color indicated on that page. Circulate around the room and check that the students are using the right colors. You can ask the students to read one or two pages of the book to you.	
Materials needed: • Book made from blackline masters	When students are finished with the book, they can share it with a partner and/or take home to share with their families.	
Assessment: Watch the students as they demonstrate comprehension of the vocabulary. (See assessments provided with this unit.)	Final Assessment	
Correctives and Enrichments: Please see the expansion activities provided with this episode.		

THE TEACHER SAYS AND (DOES)

Episode 124: Lesson 4, Una noche oscura y tormentosa

See card with Warm-up dialogue.

Mis Manos de Colores
Es la mano roja.
Aquí mi mano es amarilla.
Es la mano morada.
Aquí mi mano es negra.
Es la mano rosada.
Aquí mi mano es gris.
Es la mano café.
Aquí mi mano es anaranjada.
Es la mano azul.
Aquí mi mano es verde.
el fin

My hands of color
This is my red hand.
Here my hand is yellow.
This is my purple hand.
Here my hand is black.
This is my pink hand.
Here my hand is gray.
This is my brown hand.
Here my hand is orange.
This is my blue hand.
Here my hand is green.
the end

Final Assessment

Assessment Observation Checklist					
Student	Grade				
School					
Teacher					

EPISODE 124—IT WAS A DARK AND STORMY NIGHT

Student Behavior	Yes/No	Date	Skill	Comments
Responds verbally			Comprehension of	
or non-verbally to			designated Spanish	
the Spanish words			vocabulary.	
tengo hambre.				
Responds verbally			Comprehension of	
or non-verbally to			designated Spanish	
the Spanish word			vocabulary.	
las manzanas.				
Responds verbally			Comprehension of	
or non-verbally to			designated Spanish	
the Spanish word			vocabulary.	
las bananas.				
Responds verbally			Comprehension of	
or non-verbally to			designated Spanish	
the Spanish word			vocabulary.	
las uvas.				
Responds verbally			Comprehension of	
or non-verbally to			designated Spanish	
the Spanish word el			vocabulary.	
pastel.				
Responds verbally			Comprehension of	
or non-verbally to			designated Spanish	
the Spanish word <i>la</i>			vocabulary.	
hamburguesa.				
Responds verbally			Comprehension of	
or non-verbally to			designated Spanish	
the Spanish word <i>el</i>			vocabulary.	
queso.				
Responds verbally			Comprehension of	
or non-verbally to			designated Spanish	
the Spanish word			vocabulary.	
me gusta.				

Salsa Episode 124 It Was a Dark and Stormy Night Assessment Observation Checklist

	Responds to tengo hambre. Vocabulary comprehension))) (Responds to el pastel. (Vocabulary comprehension)	Responds to tanhamburguesa. (Vocabulary comprehension)	Responds to el queso. (Vocabulary comprehension)	Responds to me gusta. (Vocabulary comprehension)
Student's Name	Yes/No	Yes/No	Yes/No	Yes/No	Yes/No	Yes/No	Yes/No	
1								
2								
3								
4								
5								<u> </u>
6								<u> </u>
7								<u> </u>
8								
9								<u> </u>
10								
11								<u> </u>
12								<u> </u>
13								<u> </u>
14								<u> </u>
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								J

Extension Vocabulary from the SALSA Video Series

Episode	Spanish	English		
124	Nouns Las manos	The hands		
	Un zapato	A shoe		
	Expressions/ phrases Había una vez	Once upon a time		
	Yo también	Me too		
	El cuento, por favor	The story, please		
	¡Por fin!	Finally		
	<u>Sentences</u> Tengo miedo.	I am afraid.		
	Yo no tengo miedo.	I'm not afraid.		
	No tengas miedo.	Don't be afraid. (said to one person)		
	No tengan miedo.	Don't be afraid. (said to more than one person)		
	Escucha. Escuchen.	Listen. (said to one person) Listen. (said to more than one person)		
	Quiero leche, por favor.	I want some milk, please.		
	Una noche, los animales dormían.	One night, the animals were sleeping.		
	¿Qué pasa?	What's happening? (present)		
	¿Qué pasó?	What happened? (past)		
	El ratoncito entró en la cocina.	The rat entered the kitchen.		
	¿Dónde está mi hamburguesa?	Where is my hamburger?		
	Yo no sé.	I don't know.		

Correctives and Enrichments- Episode 124							
Time	Fime Lang. Prep. Description		Description	Materials Needed			
10-15	3	5	Spanish-speaking Volunteer Retells the Story of <i>The Billy Goats Gruff</i> If you have a volunteer who speaks Spanish well, this might be an excellent time to ask him or her to read the original story of <i>The Billy Goats Gruff</i> . It will be easier for the students to participate if you give the volunteer a copy of the focus vocabulary and an overview of the SALSA version. (perhaps even the video to watch in advance.)	A big book of The Billy Goats Gruff.			
10-15	1	1	Big Book Cloze/Fill-in-the-Blank Activity This activity is similar to the Big Book Story Telling activity, but this time, you predetermine which words you are going to "leave out." This could be done with sentence strips or by simply covering the English words for which you will ask your students to substitute Spanish words.	A big book of <i>The Billy Goats Gruff</i> .			
5-10	1	0	Video Activity: What's Happening An excellent review of Episodes 113-118, this activity allows you to see what you students have learned in these six episodes. Play the video, stopping it at a time when you think the students will know what the puppets are saying. Example: ¡Mi amigo es (más grande!)	The video of Episode 118 as a review- or any other episode in this six- episode series.			
10-15	1	2	¿Qué es? Quiz Game (See Activity 24 on page 34 of the Teacher's Resources and Materials packet.) Using the objects that you have previous used in episodes 113-118, follow the directions given for Activity 24.	The images that you have used for episodes 113-118			

Spanish Self-Assessment Column 2 (Lang.)

This column tells you how much Spanish you need to know in order to be able to use this activity in your classroom.

1	I only know the focus words from the video episodes.
2	I know the focus words and a little bit more.
3	I feel comfortable using some Spanish.

Preparation Needed Column 2 (Prep.)

This column gives you an idea of how much preparation you will need to do to use this activity in your classroom.

- 0..... No preparation necessary. You'll need one picture or object. 1.....
- 2..... You'll need multiple pictures or objects.
- You'll need enough pictures or objects for every 3..... student.
- Requires you or your students to make materials. 4.....
- Requires you to gather resources, e.g. props. 5.....

Vocabulary Cards

Episode 124

Reproduce this page as needed. Cut and provide one set of cards to all children in the class.

tengo hambre las manzanas las bananas las uvas el pastel la hamburguesa el queso

La Guía Pirámide de **Alimentos**

Una Guía Para la Selección Diaria de Alimentos



Grasas (naturales y agregadas)



Azúcares (agregados)

Estos símbolos indican grasas y azúcares agregados en alimentos.



Grupo de Carne, Aves, Pescado, Frijoles Secos, Huevos y Nueces 2-3 PORCIONES



Grupo de Pan, Cereal, Arroz y Pasta 6-11

PORCIONES

Grupo de Frutas

2-4 PORCIONES

¿Qué es la Guía Pirámide de Alimentos?

La Pirámide es un esquema de lo que debe comerse cada día. No es una receta rígida, sino una guía general que le permite seleccionar una dieta saludable y adecuada para usted.

La Pirámide recomienda consumir una variedad de alimentos para obtener los nutrientes necesarios y a la vez la cantidad adecuada de calorías para mantener un peso saludable.

La Pirámide enfoca la grasa, porque la dieta de la mayoría de los estadounidenses contiene demasiada grasa, especialmente la grasa saturada.

Nota: La Guía Pirámide de Alimentos fue desarrollada para personas que consumen una dieta típica estadounidense. Aun continúan las investigaciones para determinar si son necesarios algunos cambios para personas cuya alimentación es diferente.

La Pirámide de Nutrición

Grupo de dulces y grasa	Productos lácteos	Más proteínas	Grupo de frutas	Grupo de vegetales	Grupo de harinas

La Pirámide de Nutrición

el fin

MIS MANOS DE COLORES

por

Es la mano roja.

Aquí mi mano es verde.

Es la mano azul.

Aquí mi mano es amarilla.

Es la mano morada.

Aquí mi mano es anaranjada.

Es la mano café.

Aquí mi mano es negra.

Es la mano rosada.

Aquí mi mano es gris.

Episode Transcript

To obtain a transcript, simply to go the following web site:

http://www.gpb.org/peachstar/salsa

Once there, click on <u>episode transcripts</u>, then on 124. (click once only) You can then print out the transcript.